

## Porównanie tłumaczeń Efezjan 6:24

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                               |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Łaska z wszystkimi miłującymi Pana naszego Jezusa Pomazańca w niezniszczalności do Efezjan zostało napisane z Rzymu przez Tychikusa |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Łaska (niech będzie) ze wszystkimi, którzy kochają naszego Pana,* Jezusa Chrystusa, niezniszczalnie.** <sup>1)2)</sup>              |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Łaska z wszystkimi miłującymi Pana naszego, Jezusa Pomazańca, w niezniszczalności.                                                  |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Łaska z wszystkimi miłującymi Pana naszego Jezusa Pomazańca w niezniszczalności do Efezjan zostało napisane z Rzymu przez Tychikusa |

<sup>1)</sup> <x>530 16:22</x>; <x>670 1:8</x>

<sup>2)</sup> niezniszczalnie, tj. w niezniszczalności; ἀφθαρσία ma klk znaczeń: nieśmiertelność, uczciwość, szczerowość. Każde z nich ma w tym wypadku sens. Ἀμήν dod. 2 κ (IV); słowa brak w P 46 (200) κ , w s; <x>560 6:24</x>L.